



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.30/AC.2/2001/14  
8 August 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года  
(Тридцать первая сессия, 25 и 26 октября 2001 года,  
пункт 7 а) повестки дня)

**ПРОЧИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПОПРАВКАМ К КОНВЕНЦИИ**

**Проект поправки к статье 26**

**Записка секретариата**

**A. ИСТОРИЯ ВОПРОСА**

1. На основе документа TRANS/WP.30/2000/15, представленного Европейским сообществом и содержащего предложения в отношении поправки и толкования статьи 26 Конвенции, Рабочая группа ЕЭК ООН по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), на своей девяносто седьмой сессии (20-23 февраля 2001 года) рассмотрела процедуры, которые должны применяться в случае приостановки операции МДП.
2. Рабочая группа в принципе одобрила предложения, содержащиеся в документе TRANS/WP.30/2000/15. Однако она отметила, что некоторые вопросы, как, например, определение страны, с которой может производиться операция МДП, возможно, требуют доработки. Кроме того, был сделан вывод о том, что для разъяснения этого вопроса, возможно, будет достаточно подготовить комментарий к Конвенции.

3. Секретариату было поручено подготовить документ, содержащий предложения по поправкам, а также соответствующие комментарии для передачи Административному комитету на его осенней сессии (TRANS/WP.30/194, пункты 56-58).

## **В. ПРЕДЛОЖЕНИЯ СЕКРЕТАРИАТА**

4. Учитывая вышеуказанные соображения Рабочей группы и новое определение "перевозки МДП", принятого в рамках этапа II процесса пересмотра МДП (еще не вступило в силу), секретариат предлагает следующие поправки к Конвенции:

### Статья 26, пункт 1

Добавить в конце пункта новое предложение следующего содержания:

"В тех случаях, когда таможенные печати и пломбы повреждены, таможенные органы могут принять книжку МДП для возобновления перевозки МДП с соблюдением положений статьи 25".

Добавить к статье 26 новый комментарий следующего содержания:

*"Приостановление перевозки МДП в Договаривающейся стороне, где не существует признанных гарантийных объединений"*

*Статья 26 применяется также к Договаривающимся сторонам, где не существует признанных гарантийных объединений и где, следовательно, положения Конвенции не применимы в соответствии с пунктом b) статьи 3. Перечень таких Договаривающихся сторон составляется Административным комитетом МДП и Исполнительным советом МДП (ИСМДП) на основе документации, сдаваемой Договаривающимися сторонами на хранение в ИСМДП согласно положениям части I приложения 9 к Конвенции".*

---